

PEDROVA'EA OMOMBE'UA'JA AHE VE Segunda Carta de Pedro

¹ Ji ko Simão Pedroramo. Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea rehe jate ji rekoi gamoirūharamo. Kiro ji ikwatijari imondovouka nhinhi'iğa pe me. Pe ko Jesus Cristo'gareheva'ero ore javijitehe. A'ereki ga omomyry pe me pe mbojikoguka ojihe. A'ereki Jesus Cristo'ga pyry hete pe me Tupanamo. Gaha nhande timbohete jipi nhanembopiro'yharamo.

² Pekwaha hete pe Tupana'ga Jesus'ga no nhandepojkaharete'ga. Nurã ti Tupana'ga tomomyry hete pe me. Tonoğatu hete ti ga pepy'a no.

Tupana'ga nhande mo'emo'ẽ ojive

³ Opopoakara pyvõ Tupana'ga imomyrypavi nhande ve nhande mbojikogukarame ojihe. A'ereki ga nhande mboheaporoğita pyahu nhande mongokatuavo nhande ga kwahahetero ġwaramo. Tupana'ga nhande mo'emo'ẽ gweaporoğitapyryva pyvõ. ⁴ A'ea pyvõ ga imbuhumbuhuri pyryheteva'ea pe me ġwembi'ea rupi pyrytuhẽva'ea. A'ea rerekorame po ti pe hoi Tupana'ga reaporoğita rupi. Ndapehoi po ti pe pejikote'varuhua rupi. Cristo'ga arõe'ÿve'ğã onhimbote'varuhu jipi ġwemimbotaruhua rehe. Pe ki a'e te pepiro'y a'ea hugwi.

⁵ Nurã ti pejirokwa penheaporoğitapyryva rehe pejikogame Tupana'ga rehe. Pekwaha hete ti penhimbaragwahava mbatera rehe penheaporoğita pyryvame. ⁶ Penhimbovyvy ti ikwahavame mbatera. Penhimomirana ti mbatera rahyva'ea pe penhimbovyvyrame.

Peko katu ti penhimomiranamame. ⁷ Peko ti penhiirũ'ğa ndehe Jesus'gareheve'ğa ndehe pejikokaturame. Pearðarõ ti ojipe'ğa nhaporemo pejikorame penhiirũ'ğa ndehe. ⁸ Igwaigwavete po ti pe ndekorame nahã, a'ero po ti jukwahavamo ikwahya. A'ereki Jesus Cristo'ga kwahava ikwahy pe ndehe pe mongovo katu. ⁹ Kiroki ға na runhuhũ oko okokatue'yma - ға ndokwahakatui reki Jesus Cristo'ga remimbotarimova'ea. Omoka'nhy ға okote'varuhua momboragwera.

¹⁰ Oro pe, nhiirũ, pejirokwa hete ti pejikokatua rehe a'ero. Ymya Tupana'ga ei pe me: “Opomo'emo'ẽ ji jijive ға po ti jireheva'ero nehẽ javo,” ei ga. Pejirokwa-heterame pejikoagwama rehe po ti pe imboukwahavi Tupana'ga eagwera pejive penhimo'ẽagwera. Nahã pen-dekorame jipi po ti pe ndapepohira'javi Cristo'ga hugwi nehẽ. ¹¹ A'ero po ti nhanderuvihavuhuhete'ga pe mbuhurukakatui yvagi pe nehẽ. “Pyry hete pe nduri pejiijupa ji pyri avuirama nehẽ,” e po ti ga pe me nehẽ. Ga ko Jesus Cristo'ga nhanembopiro'yhara'ga.

¹² A'ea nhaporemo pe pekwaha. Igwete pe ndekohetei a'itituhẽva'ea rehe Cristo'ga mombe'ua rehe. Emo po ti ji takwahavukara'ja pe me jipi nehẽ. ¹³ Pyry tuhẽ ji ve ji ikwahavukara'javi a'ea ja'javo pe me nhimarane'yname. ¹⁴ A'ereki namanamehũi nhimanoagwama. A'ea Jesus Cristo'ga okwahavuka ji ve. ¹⁵ Nurã po ti ji jirokwari inoğa nhirembi'eagwera pe me. A'ero po ti pe ikwahava'ja'javi a'ea jitehe jipi ji manorẽ nehẽ.

Gwepia tuhẽ ahe Cristo'ga ruvihavuhuhetea

¹⁶ Ore noromombe'ui pe me moroğitatehea aheremim-bojihuva'ea ore Jesus Cristo'ga rura'jahava mombe'urame pe me ikwehe. “Ura'ja po ti nhandepojykaharete'ga

opopoakara pyvõ,” oro'e ore pe me. A'ereki ore oro-hepia tuhẽ garuvihavuhuhetea ikwehe. ¹⁷⁻¹⁸ A'ereki ore oroko ga pyri yvytyruhua rehe Tupana'ga apoa rehe ikwehe. Orohendu ore Tupana'ga nhi'iḡame Jesus Cristo'ga pe yvaga hugwi. “Agwa'ga ko jira'ya'ga nhiremia'nguhete'ga. Anhimohẽ hete ji ga rehe,” ei garuva'ga Jesus'ga mombe'gwovo ikwehe. Nahã Tupana'ga huvihavuhuheteve'ga ei ga mboheteavo pyry hete Jesus'ga javo.

¹⁹ Igwete Tupana'ga nhi'iḡa mombe'uharava'ea heroviarukari tuhẽ nhande ve no ikwatijarame Cristo'ga mombe'gwovo. Pejapyaka po pe a'ea rehe hamo. Nhande herekorame nhanderyapehava ypytunimo, a'ero nhande ikwahavi hepiaga. Na jitehe nhande herekorame aherembikwatijara nhandejapyakavo hehe, a'ero nhande ikwahavi a'itituhẽva'ea. Ko'ema rupi nhande ikwahahetei mbatera repiaga. Na jitehe ura'java rupi po ti Cristo'ga ikwahavukahetei nhande ve nehẽ. Cristo'ga ko jaytata'iuhua ja huvihavava'ea ja – kiroki omomytu'emba ko'ema koty. A'ea javijitehe po ti Cristo'ga imomytu'embavi nhaneakaḡi pe nehẽ.

²⁰ Pejapyaka katu ti nhinhi'ḡa rehe kiro. Tupana'ga nhi'iḡa mombe'uharava'ea nde'i hako: “Jihi tamombe'u Tupana'ga nhi'iḡa ikwatija,” nde'i ahe hako. ²¹ Yvyakotyva'ea remimbotarimo rũi ahe omombe'u Tupana'ga nhi'iḡa ikwatija hako. Ahe nomombe'uangavi a'ea aheremimbotarimo. Tupana'ga ra'uva remimbotarimo ki a'e te ahe omombe'u Tupana'ga nhi'iḡa inoḡa hako.

2

Ahembo'ehara'ḡa Tupana'ga nhi'iḡaatyviva'ea rehe

¹ Ymya ahe rekoï Tupana'gareheva'ea pyteri pe hako Tupana'ga nhi'iġaatyviva'ea mombe'uharava'ea. Na jitehe po ti ojipe'ġa ndekoi pepyteri pe nehē – kiroki ġa Tupana'ga nhi'iġaatyviva'ea rehe pe mbo'ei. Ğa po ti pepyteripeve'ġa moandyandyi nehē tojikogyme ti ġa Cristo'ga rehe javo. Cristo'ga nhandepojykaharete'ga omano ġa ndepyga tambopiro'y ti ġa ġandekote'varuhua hugwi javo novia. Emo po ti ga rehe vehevi pembo'ehara'ġa ndokoi. A'ero po ti ġa nhimondoukari nhandaipe hahyva'ea ruvihava pype nehē.

² Ğandekote'varuhua rupi po ti pepyteripeve'ġa ihoi onhimongyavo. Ğahã po ti pe kwa a'ero pe ndekorame Cristo'ga nhi'iġa rupi. ³ Mbatera potaruhuavo po ti pembo'ehara'ġa imono'ono'oġi itambere'ia ojive pembo'ea rehe. Omombe'u po ti ġa pe me moroġitatehea ġwemimbojihuva'ea pe moandyandyita nehē. Ymyahũ hete Tupana'ga ei ġa mombe'gwovo: “Oko te'varuhu po ti ġa nehē. A'ero po ti ji imbohahyi ġa pe nehē,” ei ga hako. Ojirokwa tuhē po ti Tupana'ga ġa ndehe imbohahyavo ġa pe ġa mondovo hahyva'ea ruvihava pype nehē.

⁴ Ğa ndekote'varuhurame Tupana'ga ombohahy reki ojipyrive'ġa pe yvagipeve'ġa pe ġa mondovo hahyva'ea pype hako. Omomytauka ga ġa pevo ġa noġa ypytunahiva pype Cristo'ga ti te'i ġandeaporoġita pe mbapava koty nehē javo.

⁵ Tupana'ga ombohahy jitehe ymyahũva'ea pe hako. Noéva'ea omombe'umbe'u jarava'ea pe jipi peko katu ti javo novia. Emo ymyahũva'ea ndokoi Tupana'ga rehe okote'varuhuavo. Igwete Tupana'ga imongyrukarahivuhui amana toatymba ti yvya javo. A'ero ga yvya atymbavukari okote'varuhuva'ea momanombava ahe mbotypyvyguka. Noéva'ea ki a'e te nomanoi. Ahere'yjava'ea seteva'ea na jitehe nomanoi.

A'ereki Tupana'ga oa'ngu hete Noéva'ea ahere'yjava'ea reheve tomanoyme ti ġa y pe javo.

⁶ Tupana'ga ombokai pa cidade de Sodoma cidade de Gomorra no. Nahã ga cidadespeva'ea apitipavi hako ahe rekote'varuhurame. A'ero Tupana'ga ei aerêve'ġa pe: “Ehepia te imbokaipavagwera. Na jitehe po ti ji imbohahyukari ġa pe nehẽ no – kiroki ġa ahe javijitehe ndokoi ji rehe okote'varuhuavo,” ei Tupana'ga.

⁷ Emo Lóva'ea Tupana'ga ahe reroho jipe cidades imbokaja hugwi hako. A'ereki ahe oko katu. Igwete ahe re'õuhũramo upa cidade pe okote'varuhuva'ea pyteri pe.

⁸ Lóva'ea gwepia aherekote'varuhua jipi. Ġwendu ahe ahe rekote'varuhurame. Igwete Lóva'ea py'a okoteheuhu jipi. A'ero Tupana'ga Lóva'ea rerohoi imbokaja hugwi tomanoyme ti okokatuve'ga ipype javo.

⁹ Jukwaha a'ero. Tupana'ga okwaha okokatuve'ġa mbopiro'yavo hahyrame ġa pe. Ga okwaha okokatuve'yve'ġa mombytavo imbohahyaġwamamo ġa pe. “Cristo'ga ti te'i mbapava koty ġandeaporoġitate'varuhua pe imbohahyavouka ġa pe,” ei ga. ¹⁰ Ġa kaitu po ti Tupana'ga ombohahyuka nehẽ – kiroki ġa oko hete ġwemimbotaruhua rehe onhimongote'varuhuavo. Ndokoi hete ġa gwuvihava'ġa ndehe no.

Pembo'ehara'ġa noangarihu hete onhimboheteavo. Ndopojihuvuhui ġa ite'varuhu javo yvaga gwyriveva'ea pe. ¹¹ Tupana'gapyrive'ġa ki a'e te – ġa yvagi pe u opopoakahetero – ġa ko pembo'ehara'ġa hohe'i. Emo ġa vehevi nde'ite'varuhui yvaga gwyriveva'ea rehe imbojare'yma Tupana'ga pyri. ¹² Pembo'ehara'ġa ki a'e te e'i te'varuhu ġwembikwahavipyre'yma pe. Ġa ko mbiara javijitehe. Ġwemimbotarimo mbiara oko tehe ojapyakae'yma. Na jitehe pembo'eatyvive'ġa ndekoi ġwemimbotarimova'ea rehe ojapyakae'yma. Mbiara

ojihu tehe. Aerẽ ahe opyhy ijukavo ġwembi'uro. Na jitehe po ti Tupana'ga pembo'ehara'ġa momanoi nehẽ no.

¹³ Hahy po ti ġa pe. A'ereki ġa ombohahyuka ojipe'ġa pe. Pyry hete ġa pe ġa ipotaruhui i'gwoi'gwovo okote'varuhuavo arimo vehevi onhinotĩ'e'yma. I'urame pe pavẽi ġa napembopoyjayjari pe moandyandyita ipotaruhuavo okovo. ¹⁴ Kunhangwera'ġa ndepiagame ġa ġa potarahyahivuhui. Ndopigi ġa hugwi ġanemimbotaruhua. Ĥa ombopogweuka okote'varuhua ojipe'ġa pe – kiroki ġa ndojikokatui Cristo'ga rehe. Pembo'ehara'ġa ojipokwaha hete mbatera potaruhuavo jipi. A'ero po ti Tupana'ga ġa mondoi hahyva'ea ruvihava pype nehẽ.

¹⁵ Opohi ġa Cristo'ga nhi'iġa hugwi jatyviva'ea rupi okovo. Balaãova'ea rekote'varuhua'java'ea rupi ġa ndekoi. Balaãova'ea omombe'u Tupana'ga nhi'iġa novĩa Beorva'ea ra'yrava'ea. Emo ahe opota hete itambere'ia okote'varuhua kwepykava. ¹⁶ Aherenymbava reki burro onhi'iġahy ahe ve maraname nde rekote'varuhui javo ojarava'ea pe. Burro onhi'ĩ reki akwaimbae'ġa ja. A'ereki Tupana'ga omonhi'iġuka burro tonhi'iġahy ti Balaão'ga pe javo. Nahã burro aherekote'varuhua mombigi taheaporoġita katu ti Balaão'ga javo.

¹⁷ Pembo'ehara'ġa ko ykwara ja yhya rerekoe'ymame. A'ereki ahe moandyandyi. Ĥa ko amana rovapitymbyguhua ja – kiroki ahe moandyandyi taky javo novĩa. Emo ndokyri. A'ereki yvyruhua gwerokwapavipe. Pembo'ehara'ġa na jitehe ahe moandyandyi jipi. Tupana'ga omboavujikweripe ypytunahivuhuhava ġa pe a'ero topyta ti ġa ipype javo.

¹⁸ Ojipe'ġa pohirirẽ okote'varuhuve'ġa hugwi kotihĩ pembo'ehara'ġa nhimbohetei ġa pe onhi'iteheuhuavo. Ĥa

opotaruhuuka ġa pe ġa mongote'varuhuaavo penemimb-otaruhua ko pyry tuhē javo tehe. ¹⁹ “Pepiro'y po ti pe nehē,” e'i tehe ġa. Emo ġa tuhē ndipiro'yi okote'varuhua hugwi. A'ereki kiroki opojyka ahe – a'ea hugwi ahe ndipiro'yi.

²⁰ Jesus'gareheve'ġa ipiro'y okote'varuhua hugwi Jesus Cristo'ga kwahava ġwaramo. A'ereki Jesus Cristo'ga nhandepojykaharete'ga omombo ġandekote'varuhua ġa hugwi. Po opohirirē jugwi ġa ndekoa'javi hehe onhi-mongote'varuhua'java, a'ero po tiruahū hete ġa pe. Ġa ndekote'varuhurame Jesus Cristo'ga kwahava renonde tiruahū ġa pe. Ġa ndekote'varuhua'javame ga kwahavirē johe'i hete tiruahūhetero ġa pe a'ero. ²¹ Tupana'ga okwahavuka ġa pe onhi'iġa. Ikwahavame ġa hoi a'ea rupi okokatuavo novā. Emo ikwahavirē ġa pohiri Tupana'ga nhi'iġa hugwi Cristo'ga mombe'ua hugwi. Koji'i pyryvamo ġa pe po ġa ndokwahavangavi ramo. ²² Oho reki ġa ymyava'ea remimombe'ua rupi. A'ereki ahe e'i:

“Nhaġwatiġa imbojivyrirē mbatera ohoa'ja jupe,” ei ahe. “Tajugwajuhua ojahugirē ohoa'ja tujururuhua pe ojirejireva ipype,” ei ahe.

Ġahā na jitehe no. Ġa opohi na'ē okote'varuhua hugwi. Aerē ġa ndekote'varuhua'javi reki.

3

Cristo'ga rura'java

¹ Nhiirū, akwatiġa ji ikwahavuka pe me ikwehe tamboheaporoġita katu ti ġa javo. A'ea rehe jitehe ji ikwati-jara'javi kiro imondovouka pe me. ² Takwahavukara'ja ti pe me Tupana'ga nhi'iġa mombe'uharava'ea nhi'iġa pyryva'ea nhi'iġa. Ġwenonde ahe omombe'u mbatera hako. Takwahavukara'ja ti pe me Cristo'ga nhi'iġa no. Ga

ko nhandepojykaharete'ga nhanembopiro'yhara'ga. Ore gamoirũharamo oromombe'u ganhi'iġa pe me ikwehe.

³ Tapekwaha na'ē ti a'ero ġanduraġwama – kiroki ġa e'ie'iteheuhu ndura'javi po ti Cristo'ga javo tehe. Cristo'ga rura'java koty po ti ġa nduvi javoteheuhu. Okouhu ġa ġwemimbotarimova'ea rehe onhimongote'varuhuavo. ⁴ E'i po ti ġa nehē: “Marā ga ruruhui naerū? A'ereki Cristo'ga e'i tehe ahe ve hako ajivyra'ja ti javo,” e po ti ġa nehē. “Kirē nhaneramonha manoi. Emo kiromo jate ko mbatera Tupana'ga rembiapoagwera jate,” e tehe po ti ġa nehē.

⁵ Ġa omoka'nhy pota yvya moatymbavagwera. Ymya Tupana'ga japoī yvaga onhi'iġa pyvō imongovo inoġa yvya reheve. Yhya hugwi ga yvya mboukwahavi yhya pyvō inoġa. ⁶ A'ea pyvō jitehe Tupana'ga imoatymbavi yvya ymyahūva'ea imbopapava hako.

⁷ Korogweva'ea ki a'e te yvaga yvya reheve Tupana'ga onhi'iġa pyvō jitehe imombytai aerē ti tambokai tata pyvō javo. Omombyta ga a'ea kiro Cristo'ga ti te'i okote'varuhuve'ġa ndeaporoġita pe nehē. A'ero po ti ga ġa mondoi hahyva'ea ruvihava pype nehē.

⁸ Nhiirū, kiro ti ji ei pe me tapemoka'nhymi ti. Ojipeji nhandekirame nhande ei um dia. He'yjuhuhetevea'ea pe nhande ei mil anos. Tupana'ga ki a'e te e'i: “Ojipejiva'ea ko mil anos javijitehe ji ve.” A'ereki ga nhande atyvi. ⁹ Ojipe'ġa e'i: “Manamehū Cristo'ga rura'javi?” ei ġa. “Mara'ngu po ti ga ura'java nehē? Ndura'javi po ti ga nehē,” e'i tehe ġa. Emo namanamehūi nhandepojykaharete'ga pe. Ga nomoka'nhymi o'eagwera. A'ereki ga e'i ajora'ja ti ji nehē javo. Nonhimbaekwahivi ga pe me tohoyme ti ġa hahyva'ea ruvihava pype javo. “Togwerojijyi pa na'ē po ti ġa gweaporoġita opohia okote'varuhua hugwi jioha renonde,” ei Cristo'ga.

¹⁰ Uhu po ti Cristo'ga nehẽ imboha'uve'yima rupi nehẽ. Ehepia re ko iporomive'ğa nduri nhande pyri ypytunimo. Xaki po nhande imboha'uve'yima. Nanime po ға nduri mbatera mima nhande hugwi. Imboha'uve'yima rupi jitehe po ti Cristo'ga rura'javi yvya koty nehẽ. A'ero po ti yvaga ipugi jahyheteavo. Yvagipeva'ea po ti okai pa katu katu tata pyvõ nehẽ kwara, jahya, jaytata'ia nehẽ no. Yvya na jitehe ikaipavi nehẽ vyvareheva'ea rehereheve.

¹¹⁻¹² Ipapavağwama ғwaramo nahã po pe ndekoi kiro hamo. Peko katu hete po pe Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe pejikovo hamo Cristo'ga rura mboha'uheteavo hamo. Tupana'ga ga mbuhurame po ti yvaga japy'ui okaikatukatuavo. Yvagipeva'ea po ti oma'ema'emba tata pyvõ nehẽ. ¹³ Emo nhande timboha'u yvagapyahua vyvapyahua reheve. A'ereki Tupana'ga e'i hako a'ea po ti ji japoi nehẽ javo. Pevo po ti ға ndekopavi Tupana'ga remimbotarimova'ea rehe avuirama nehẽ.

¹⁴ Nhiirũ, pe nanongara mboha'uva ғwaramo pejirokwa ti pejikokatua rehe. Cristo'ga ti tokwaha pendeaporoği-tapyryva nehẽ. Tu katu ti pepy'a ga rurame nehẽ no.

¹⁵ Pejapyaka ti Cristo'ga nhimbaekwahive'yima rehe. A'ereki ga maname u tojiko pa na'ẽ ti ға ji rehe javo. A'ea jitehe ko Paulo'ga okwatijaruka imondovouka pe me no nhaneirũ'ga nhaneremimbotarimohete'ga. A'ereki Tupana'ga okwahavuka hete mbatera ga pe. ¹⁶ Nahã Paulo'ga imombe'ui jipi nanongara jitehe imombe'gwovo ikwatijarukarame. Jararamo Paulo'ga remimombe'ua on-himi nhande ve. Igwete ojipe'ğa – kiroki ға ndojikokatui Cristo'ga rehe ikwahave'yima – Paulo'ga remimombe'ua atyvi ға imombe'ui. Na jitehe ға imombe'ui jara Tupana'ga rembikwatijarukaraatyviva'ea. A'ero po ti ға nhimondoukari hahyva'ea ruvihava pype nehẽ.

¹⁷ Nhiirũ, penhinonde pe pekwaha a'ea. Penhimboko'i ti a'ero. Tapenhimoandyandyjukari ti okote'varuhuve'ğa pe – kiroki ğa omombe'u Tupana'ga nhi'iğa atyvi. Po ti pe imbopogwei ğanhi'iğa, a'ero po ti pe ndapejikokatuhetei Cristo'ga rehe nehẽ.

¹⁸ Igwaigwavete ti peko Jesus Cristo'ga remimom-byryva rupi. Igwaigwavete ti pekwaha ga pejikoty'a ga pavẽi nhandepojykaharete'ga pavẽi. Ga ko nhanembopiro'yhara'ga. Timbohete ga kiro. Nane'ymi ti timbohete ga avuirama nehẽ. Na tuhẽ. Amém.

Tupana'ga nhi'igã

New Testament in Tenharim (BR:pah:Tenharim)

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tenharim

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tenharim [pah], Brazil

Copyright Information

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tenharim

© 1996, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

